

# ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

## ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА



Серия RU № 0001281

№ TC RU E-DE.MT02.00081

Срок действия с 06 мая 2015 г. по 31 декабря 2015 г.

### ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования "САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР" (ОС "САТР-ФОНД")  
юридический адрес: 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; фактические адреса: 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; 125438, г. Москва, ул. Автомоторная, 2;  
тел.: (495) 454-42-27, (495) 456-62-51, (495) 496-82-44 / факс: (495) 454-72-12, (495) 496-82-44;  
электронная почта: mail@satrfond.ru. Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11MT02 по 03 июня 2019 г.

### ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	VOLKSWAGEN
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	Caddy
ТИП	2KN
МОДИФИКАЦИИ	
КАТЕГОРИЯ	N1
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4, 5
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", ОГРН: 1025005336564, юридический и фактический адрес: 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, тел.: +7 (499) 957-00-00, факс: +7 (499) 957-39-99, электронная почта: reception@volkswagen.ru
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Volkswagen AG, Berliner Ring 2, D-38440, Wolfsburg, Германия
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Представитель в Российской Федерации: Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", ОГРН: 1025005336564, юридический и фактический адрес: 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, тел.: +7 (499) 957-00-00, факс: +7 (499) 957-39-99 электронная почта: reception@volkswagen.ru  Представитель в Республике Беларусь: Совместное общество с ограниченной ответственностью "Атлант-М Фарцойгхандель", УНП: 600548443, юридический и фактический адрес: 220019, г. Минск, ул. Шаранговича 22, ком. 230, Республика Беларусь, тел.: +375 (17) 259-95-33, факс: +375(17) 259-93-33, электронная почта: volkswagen@atlantm.com





Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00081

Стр. 2

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС (продолжение)	Представитель в Республике Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "MERCUR AUTO LTD", БИН: 030640000234, юридический и фактический адрес: 050054, г. Алматы, ул. Майлина, 79, Республика Казахстан, тел.: +7 (727) 251-10-51, факс: +7 (727) 237-49-38, электронная почта: info@mercur.kz
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	Volkswagen Poznan sp. ZO.O., PL-61-060, Poznan, Польша
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	—

соответствуют требованиям технического регламента Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на одной странице

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

К экологическому классу 4 относятся транспортные средства с двигателями BSX, CA4D, CA4E, CBZA, CBZB, CFHC, CLCA, CLCB. К экологическому классу 5 относятся транспортные средства с двигателями BSX, CA4D, CA4E, CBZA, CBZB, CFHC, CFHE, CHGA, CFJA.

Для транспортных средств, которые могут быть отнесены к двум экологическим классам, экологический класс определяется по коду производителя (Pr. Code), который указывается на наклейке в сервисной книжке автомобиля, дополнительная наклейка расположена в кабине со стороны водителя, под панелью приборов.

Экологический класс	Коды производителя (Pr.Code)
4	0GG, Z1T
5	7MG, 7MJ, 7MF, 7MQ, 7MM

Данное Одобрение типа транспортного средства является распространением Одобрения типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00640.H.P1, выданного до вступления в силу технического регламента Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

Дата оформления « 06 » мая 2015 г.

**ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.**

Внесена запись в реестр за № TC RU E-DE.MT02.00081 от « 06 » мая 2015 г.

Руководитель  
(заместитель руководителя)

РОССТАНДАРТА  
наименование уполномоченного  
органа государственного управления



подпись

А.В. Жажигалкин

инициалы, фамилия



к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00081

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние (код привода X0) или 4 x 4 / все (код привода X1)
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная или полноприводная
Расположение двигателя	переднее поперечное
Исполнение грузозачного пространства	цельнометаллический грузовой фургон, с двустворчатой или одностворчатой задней дверью
Кабина	двух-, трех- или четырехдверная; одно-, двух- или пятиместная
Габаритные размеры, мм	
– длина	4406...4876 (4480...4975 <sup>1</sup> )
– ширина	1794
– высота	1812...1916
База, мм	2681...3006
Колея передних / задних колес, мм	1531...1537 / 1506...1544

<sup>1</sup> с установленным сцепным устройством

тип двигателя	Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	Технически допустимая максимальная масса транспортного средства, кг	Технически допустимая максимальная масса, приходящаяся на каждую из осей транспортного средства, начиная с передней оси, кг		Технически допустимая максимальная масса автопоезда, кг	Максимальная масса прицепа, кг	
			на переднюю ось	на заднюю ось		прицеп без тормозной системы	прицеп с тормозной системой
BSX	1451...1895	2000...2350	1025...1150	1200...1300	3300...3400	750	1300
CAYD	1325...1888	1929...2343	1075...1175	1100...1250	3424...3800	700...750	1500
CAYE	1347...1780	1929...2253	1075	1100...1200	3329...3550	700...730	1400
CBZA	1265...1686	1843...2167	1000	1100...1200	3143...3300	670...690	1300
CBZB	1265...1785	1843...2245	1000...1075	1100...1250	3243...3400	660...730	1300...1400
CFHC	1360...1892	1942...2415	1100...1235	1100...1250	3442...3800	710...750	1500
CFHF	1444...1894	2000...2350	1140...1220	1200...1250	3500...3800	750	1450...1500
CFJA	1391...1912	2000...2366	1100...1175	1100...1250	3500...3800	730...750	1500
CHGA	1338...1799	1919...2258	1100...1125	1200...1250	3219...3300	700...750	1200...1300
CLCA	1327...1851	1908...2308	1075...1100	1100...1250	3408...3650	690...750	1500
CLCB	1360...1801	1942...2350	1075...1150	1100...1250	3442...3760	710...740	1500

Двигатель внутреннего сгорания  
(марка, тип)

VOLKSWAGEN

	CHGA	BSX
– обозначение на блоке двигателя	CHG	BSX
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1595	1984
– степень сжатия	10.0	13.5
– максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	75 (5600)	80 (5400)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	148 (3800...6500)	160 (3500...4700)
Топливо	сжиженный нефтяной газ, бензин с октановым числом не менее 95	сжатый природный газ



## Приложение № 1

для двигателя:	CHGA	BSX
<b>Система питания (тип)</b>	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	SIMOS	
Блок управления (маркировка)	06A 906 033 xx	06G 906 022 xx
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183	
<b>Система зажигания (тип)</b>	Volkswagen / AUDI, TCI, микропроцессорная	
Катушки зажигания (маркировка)	VW, RUE4	
Свечи (маркировка)	VW, R1, R6, Rx или другие типы, одобренные VW	
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	1K0 178 M?	1K0 178 G?
Глушители (маркировка)		
– 1 ступень	2K0 118	2K0 118 C
– 2 ступень	2K0 120 G	2K0 120 K
<b>Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)</b>	VOLKSWAGEN	
	CBZA	CBZB
	четырёхтактный, с искровым зажиганием	
– обозначение на блоке двигателя	CBZ	CBZ
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1197	1197
– степень сжатия	10.0	10.0
– максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	63 (4800)	77 (5000)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	160 (1500...3500)	175 (1550...4100)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95	
<b>Система питания (тип)</b>	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	Siemens, SIMOS 10	Siemens, SIMOS 10
Блок управления (маркировка)	03F 906 070 xx	03F 906 070 xx
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	IHI, T3M3771P8.3NR5C8R3974	IHI, T3M3771P8.3NR5C8R3974
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183	
<b>Система зажигания (тип)</b>	Volkswagen / AUDI, TCI, микропроцессорная	
Катушки зажигания (маркировка)	VW, S3	
Свечи (маркировка)	VW, R0, R1, R5, Rx или другие типы, одобренные VW	
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	1K0 178 Q?	1K0 178 Q?
Глушители (маркировка)		
1 ступень	2K0 118 F	2K0 118 F
2 ступень	2K0 120 N	2K0 120 N



## Приложение № 1

Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CAYE	CAYD
	четырёхтактный дизель	
– обозначение на блоке двигателя	CAY	CAY
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1598	1598
– степень сжатия	16.5	16.5
– максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	55 (3000...4000)	75 (4400)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	225 (1500...2250)	250 (1500...2500)
Топливо	дизельное	
Система питания (тип)	впрыск топлива под давлением	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch
Блок управления (маркировка)	03L 906 023 xx	03L 906 023 xx
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch	Bosch
Форсунки (маркировка)	Bosch, 03L 130 277B	Bosch, 03L 130 277B
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	Garrett, HGR Honeywell, GTC 1244 VZ	Garrett, HGR Honeywell, GTC 1244 VZ
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183B, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183B	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один глушитель; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	5N0 166 B? / C?	5N0 166 B? / C?
Глушители (маркировка)	2K0 120 M	2K0 120 M
Фильтр твердых частиц	1K0 181 F? / 5N0 181 B?	1K0 181 F? / 5N0 181 B?
Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CFHF	CFHC
	четырёхтактный дизель	
– обозначение на блоке двигателя	CFH	CFH
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1968	1968
– степень сжатия	16.5	16.5
– максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	81 (2750...4200)	103 (4200)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	280 (1750...2750)	320 (1750...2500)
Топливо	дизельное	
Система питания (тип)	впрыск топлива под давлением	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch
Блок управления (маркировка)	03L 906 018 xx	03L 906 018 xx
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch	Bosch
Форсунки (маркировка)	Bosch, B004	Bosch, B004



## Приложение № 1

для двигателя:	CFHF	CFHC	
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS, BV 40D	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS, BV 40D	
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183B, с бумажным элементом		
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183B		
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	один глушитель; система нейтрализации отработавших газов		
Нейтрализаторы (маркировка)	5N0 166 B? / C?	5N0 166 B? / C?	
Глушители (маркировка)	2K0 120 L	2K0 120 L	
Фильтр твердых частиц	1K0 181 F? / 5N0 181 B?	1K0 181 F? / 5N0 181 B?	
<b>Двигатель внутреннего сгорания</b> (марка, тип)	VOLKSWAGEN		
	CFJA	CLCA	CLCB
	четырёхтактный дизель		
– обозначение на блоке двигателя	CFJ	CLC	CLC
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное	
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1968	1968	
– степень сжатия	16.0	16.0	
– максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	125 (4200)	81 (4200)	103 (4200)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	350 (1750...2500)	250 (1500...2500)	250 (1500...2500)
Топливо	дизельное		
<b>Система питания</b> (тип)	впрыск топлива под давлением		
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch	
Блок управления (маркировка)	03L 130 277 xx	03L 906 018 xx	
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch	Bosch	
Форсунки (маркировка)	Bosch, B004	Bosch, B004	
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	Garrett, HGR Honeywell, GTC 1549 VZ	3K – Warner, KK3, KKK, WTS, BV 40D	
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183B, с бумажным элементом		
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183B		
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	один или два глушителя; система нейтрализации отработавших газов		
Нейтрализаторы (маркировка)	5N0 166 B?	1K0 178 L?	1K0 166E?
Глушители (маркировка)			
– 1 ступень	2K0 120 L	2K0 118 B	2K0 120 L
– 2 ступень	–	2K0 120 L	–
Фильтр твердых частиц	5N0 181 A?	–	–





## Приложение № 1

транспортные средства с двигателями:	BSX		CHGA		
<b>Трансмиссия</b>	механическая				
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом				
Коробка передач (марка, тип)	FM5AH009		FM5AH011		
– число передач и передаточные числа	с ручным управлением				
	вперед – 5, назад – 1				
	I -	3.455	3.769		
	II -	1.955	1.955		
	III -	1.281	1.281		
	IV -	0.927	0.973		
V -	0.740	0.778			
3.X. -	3.182	3.182			
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая				
– передаточное число	4.929		4.929		
транспортные средства с двигателями:	CBZB	CBZA, CBZB	CAYD, CAYE, CLCA	CAYD	
<b>Трансмиссия</b>	механическая				
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом				
Коробка передач (марка, тип)	FM5AH016	FM5AH017	FM5A4056	FM5A4057	
– число передач и передаточные числа	с ручным управлением				
	вперед – 5, назад – 1				
	I -	3.769	3.769	4.111	4.111
	II -	1.955	1.955	2.118	2.118
	III -	1.281	1.281	1.269	1.185
	IV -	0.881	0.881	0.865	0.816
V -	0.673	0.673	0.660	0.625	
3.X. -	3.182	3.182	4.000	3.600	
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая				
– передаточное число	4.353	4.688	3.647	3.647	
транспортные средства с двигателями:	BSX	CFHF	CAYD		
<b>Трансмиссия</b>	механическая				
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом		двойное многодисковое, работающее в масле		
Коробка передач (марка, тип)	FM5AH012	AM62Q032	FD7AM006		
– число передач и передаточные числа	с ручным управлением		автоматическая		
	вперед – 5, назад – 1		вперед – 7, назад – 1		
	I -	3.615	3.769	3.765	
	II -	1.955	1.958	2.273	
	III -	1.281	1.257	1.531	
	IV -	0.927	0.870	1.122	
	V -	0.740	0.857	1.176	
	VI -	–	0.717	0.951	
	VII -	–	–	0.795	
	3.X. -	3.182	4.549	4.170	
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая + гипоидная (задняя, для X1)				
– передаточное число	4.929	4.235 / 3.273*	4.438 / 3.227 / 4.176**		





## Приложение № 1

транспортные средства с двигателями:	CFHC	CFHC, CLCB	CFHC	CFHC, CFJA
<b>Трансмиссия</b>	механическая			
Сцепление	фрикционное, сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом		двойное многодисковое, работающее в масле	
Коробка передач (марка, тип)	FM6BB002	FM62Q034	AD62E083	FD62E018
	с ручным управлением, полностью синхронизированная		автоматическая	
– число передач и передаточные числа	вперед – 6, назад – 1			
I -	3.769	3.769	3.462	3.462
II -	1.958	1.958	2.050	2.050
III -	1.257	1.257	1.300	1.300
IV -	0.870	0.870	0.902	0.902
V -	0.857	0.857	0.914	0.914
VI -	0.717	0.717	0.756	0.756
3.X.	4.549	4.549	3.989	3.989
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая + гипоидная (задняя, для XI)			
– передаточное число	3.944 / 3.087*	3.944 / 3.087*	4.118 / 3.043*	4.118 / 3.043*

\* - при включении 1...4 передач / 5, 6 передач и передачи заднего хода

\*\* - при включении 1...4 передач / 5...7 передач / передачи заднего хода

**Подвеска**

Передняя (описание)

независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости

Задняя (описание)

зависимая, на продольных рессорах, с гидравлическими телескопическими амортизаторами

**Рулевое управление** (описание)

VW/Audi AG, с электрическим или гидравлическим усилителем

– рулевой механизм (тип)

"шестерня - рейка"

**Тормозные системы**

Рабочая (описание)

гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с АБС, тормозные механизмы всех колес – дисковые

Запасная (описание)

каждый контур рабочей тормозной системы

Стояночная (описание)

механический (тросовый) привод тормозных механизмов задних колес





## Приложение № 1

Шины	обозначение размера	индекс несущей способности для максимально допустимой нагрузки	обозначение категории скорости
	195/65 R15	91, 95	T
	205/65 R16	94	H
	205/50 R17	93	H, V
	205/55 R16	94	H
	205/55 R16 (M+S)	94	T

## Оборудование транспортного средства

кондиционер (хладагент R134a), противобуксочная система (ASR), электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP), система крепления детского сиденья „ISOFIX“, подушки безопасности, центральный замок, иммобилайзер, по заказу: климат-контроль, холодильник, автономный отопитель, акустическая система для парковки (APS), подготовка под установку телефона, бортовой компьютер, стереосистема, CD-проигрыватель, навигационная система, CD-чейнджер, противоугонное устройство, подъемно-сдвижной люк в крыше с электрическим приводом, подъемный люк в задней части крыши, багажник на крыше, многосекционные сумки, кровать-раскладушка, сборный стол с двумя складными стульями, банкетка, решётчатая перегородка багажного отсека, противомоскитная сетка, тент, приставная палатка, раскладное спальное место, алюминиевый багажный короб, сигнализация, обогрев сидений, датчик дождя, омыватель фар, круиз-контроль, клетка для собак, выдвижной пол, система мониторинга давления воздуха в шинах

Руководитель органа по сертификации



Подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия





**Перечень документов, явившихся основанием для оформления  
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Элементы объектов технического регулирования, в отношении которых установлены требования безопасности	Наименование и происхождение документа, подтверждающего соответствие	Номер документа и дата выпуска
1	2	3
Выступающие части конструкции, пункт 11 TP TC 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация	Д-DE.MT27.B.00223 с 12.11.2012 г. по 11.11.2016 г.
Кондиционеры и холодильное оборудование, пункт 12 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Возможность оснащения аппаратурой спутниковой навигации, пункт 13 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Интерфейс, пункт 15 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Световозвращатели, Правила ЕЭК ООН № 3-02	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-040371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Устройства для освещения заднего регистрационного знака, Правила ЕЭК ООН № 4-00	— " —	— " —
Указатели поворота, Правила ЕЭК ООН № 6-01	— " —	— " —
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ЕЭК ООН № 7-02	— " —	— " —
Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость, Правила ЕЭК ООН № 10-03	— " —	E1-10R-036119 Ext. 07 от 23.03.2015 г.
Замки и петли дверей, Правила ЕЭК ООН № 11-03	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-11R-030056 Ext. 04 от 15.02.2013 г.
Травмобезопасность рулевого управления, Правила ЕЭК ООН № 12-03	— " —	E4-12R-030079 Ext. 04 от 29.06.2012 г.





## Приложение № 2

1	2	3
Эффективность тормозных систем, Правила ЕЭК ООН № 13-10, Правила ЕЭК ООН № 13Н-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-13R-10 0830 Ext. 03 от 03.12.2007 г. E4-13R-10 0888 Ext. 02 от 03.12.2007 г. E4-13R-10 0890 Ext. 02 от 03.12.2007 г. E4-13HR-00 0080 Ext. 02 от 20.03.2012 г. E4-13HRESC-000178 Ext. 06 от 04.04.2013 г. E4-13HRESC-000179 Ext. 07 от 04.04.2013 г. E4-13HRESC-000279 Ext. 02 от 04.04.2013 г. E4-13HRESC-000169 Ext. 07 от 04.04.2013 г.
Места крепления ремней безопасности, Правила ЕЭК ООН № 14-07	— " —	E4-14R-070117 Ext. 09 от 24.06.2013 г.
Оснащение транспортных средств удерживающими системами, Правила ЕЭК ООН № 16-06	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-16R-060610 Ext. 01 от 30.08.2013 г.
Прочность сидений и их креплений Правила ЕЭК ООН № 17-08	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-17RA-080152 Ext. 08 от 01.02.2013 г.
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 18-02	— " —	E4-18R-020067 Ext. 00 от 26.09.2003 г.
Передние противотуманные фары, Правила ЕЭК ООН № 19-03	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-040371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Травмобезопасность внутреннего оборудования, Правила ЕЭК ООН № 21-01	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-21R-010151 Ext. 03 от 19.06.2013 г.
Фонари заднего хода, Правила ЕЭК ООН № 23-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-040371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.





## Приложение № 2

1	2	3
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 24-03	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany  Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомотехники", РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	E1-24R-033014 Ext. 01 от 02.02.2011 г. (дв. CAYD) E1-24R-033013 Ext. 00 от 02.02.2011 г. дв. CAYE) E1-24R-033019 Ext. 02 от 02.02.2011 г. (дв. CFHC, CFHF) E1-24R-033026 Ext. 00 от 26.10.2010 г. (дв. CLCA, CLCB) C-DE.MT25.B.06692 от 25.10.2012 г. до 25.10.2016 г. (дв. CAYE, CAYD, CFHF, CFHC, CFJA)
Подголовники сидений, Правила ЕЭК ООН № 25-04	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-17RA-080152 Ext. 08 от 01.02.2013 г.
Оснащение звуковыми сигнальными приборами, Правила ЕЭК ООН № 28-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-28R-000380 Ext. 04 от 10.02.2015 г.
Защитные свойства кабин грузовых автомобилей, Правила ЕЭК ООН № 29-02	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 29R/C-020009 от 10.06.2005 г.
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 30-02*	Сообщение, Ministère des transports, Luxembourg  Сообщение, Ministero dei Trasporti, Italy  Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Spain	E13*30R00*30R02*10179*01 от 02.07.2007 г. E13*30R00*30R02*9795*02 от 27.04.2007 г. E13*30R00*30R02*11869*00 от 19.05.2009 г. E13*30R00*30R02*9852*01 от 27.04.2007 г. E3 21152 от 07.05.2007 г. E3 021143 от 18.12.2006 г. E9 02 2309 от 12.01.2010 г.





## Приложение № 2

1	2	3
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 30-02* (продолжение)	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-30R-0250678 Ext.00 от 10.12.2009 г. E4-0215875 от 09.02.2000 г. E4-30R-0250679 Ext.00 от 22.12.2009 г. E4-30R-0257590 Ext.00 от 26.05.2011 г. E4-30R-0240154 Ext.00 от 27.11.2007 г. E4-30R-0237853 Ext.00 от 26.06.2007 г.
Пожарная безопасность, Правила ЕЭК ООН № 34-02	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-34R-020013 Ext. 01 от 18.03.2015 г.
Расположение педалей управления, Правила ЕЭК ООН № 35-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-35R-000042 Ext. 00 от 18.03.2005 г.
Лампы накаливания, Правила ЕЭК ООН № 37-03	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-040371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Задние противотуманные огни, Правила ЕЭК ООН № 38-00	— " —	— " —
Механизмы измерения скорости, Правила ЕЭК ООН № 39-00	— " —	E1-39R-000855 Ext. 03 от 06.02.2013 г.
Оснащение безопасными стеклами, Правила ЕЭК ООН № 43-01	— " —	E1-43R-012146 Ext. 03 от 11.03.2015 г.
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ЕЭК ООН № 46-02	— " —	E1-46R-021085 Ext. 02 от 09.01.2013 г.
Оснащение устройствами освещения и световой сигнализации, Правила ЕЭК ООН № 48-04	— " —	E1-48R-040371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Внешний шум, Правила ЕЭК ООН № 51-02	— " —	E1-51R-029107 Ext. 00 от 27.07.2010 г. (дв. BSX) E1-51R-0211117 Ext. 00 от 29.07.2010 г. (дв. CAYD) E1-51R-0211118 Ext. 01 от 27.02.2014 г. (дв. CAYE) E1-51R-0211120 Ext. 00 от 02.08.2010 г. (дв. CBZA) E1-51R-0211121 Ext. 00 от 02.08.2010 г. (дв. CBZB) E1-51R-0211156 Ext. 00 от 30.08.2010 г. (дв. CFHF) E1-51R-02 11190 Ext. 01 от 18.02.2013 г. (дв. CLCA, CLCB) E1-51R-0211196 Ext. 02 от 30.07.2013 г. (дв. CFHC) E1-51R-0211368 Ext.00 от 07.04.2011 г. (дв. CHGA) E1-51R-0211624 Ext.00 от 27.02.2012 г. (дв. CFJA)





## Приложение № 2

1	2	3
Оснащение сцепными устройствами, Правила ЕЭК ООН № 55-01	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-55R-012017 Ext. 00 от 09.08.2010 г.
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ЕЭК ООН № 61-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-61R-0000039 Ext.02 от 02.03.2012 г.
Системы мониторинга давления воздуха в шинах, Правила ЕЭК ООН № 64-02	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-R64-020088 Ext. 04 от 16.03.2015 г.
Транспортные средства и системы питания на сжиженном нефтяном газе (СНГ), Правила ЕЭК ООН № 67-01	— " —	E1-R67-010032 Ext. 02 от 25.03.2014 г.
Рулевое управление, Правила ЕЭК ООН № 79-01	— " —	E1-79R-010757 Ext. 02 от 27.07.2010 г.
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 83-05, (уровень выбросов В, экологический класс 4)	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-83R02-05 5102 Ext. 01 от 15.08.2006г. (дв. BSX) E1-83R02-05 5483 Ext. 00 от 27.07.2010 г. (дв. CBZA, CBZB) E1-83R-05 5509 Ext. 00 от 07.10.2010 г. (дв. CAYD) E1-83R-05 5482 Ext. 00 от 02.08.2010 г. (дв. CAYE) E1-83R02-05 5511 Ext. 01 от 27.10.2010 г. (дв. CFHC) E1-83R02-05 5508 Ext. 03 от 13.03.2013 г. (дв. CLCA, CLCB)
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 83-06, (экологический класс 5)	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомоботехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомоботехники", РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-DE.MT25.B.06602 от 11.10.2012 г. до 11.10.2016 г. (дв. CBZA, CBZB, BSX, CHGA) C-DE.MT25.B.06692 от 25.10.2012 г. до 25.10.2016 г. (дв. CAYE, CAYD, CFHF, CFHC, CFJA)
Дневные ходовые огни, Правила ЕЭК ООН № 87-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-040371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Транспортные средства и системы питания на сжиженном природном газе (СПГ), Правила ЕЭК ООН № 110-00	— " —	E1-110R-000137 Ext.05 от 08.09.2011 г. E1-110R-000237 Ext.01 от 12.07.2010 г.
Фары ближнего и дальнего света, Правила ЕЭК ООН № 112-00	— " —	E1-48R-04 0371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.



## Приложение № 2

1	2	3
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 116-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-116RLAI-00 0210 Ext. 01 от 03.02.2015 г.
Уровень шума от качения шин, Правила ЕЭК ООН № 117-01, 02*	— " —	E4-117R-012213 SW от 18.06.2010 г. E4-117R-012139 SW от 28.06.2010 г. E4-117R-012140 SW от 28.06.2010 г. E4-117R-012145 SW от 14.07.2010 г. E4-117R-012146 SW от 14.07.2010 г. E4-117R-012155-03 SW от 02.02.2012 г. E4-117R-012158 SW от 16.08.2010 г. E4-117R-012165 SW от 02.03.2011 г. E4-117R-012810 SW от 25.05.2012 г. E4-117R-024237-02 S2WR1 от 27.05.2013 г. E4-117R-023458-06 S2WR2 от 29.08.2014 г. E4-117R-023469-02 S2WR2 от 27.05.2013 г. E4-117R-023477-05 S2WR2 от 11.07.2013 г. E4-117R-024247-02 S2WR2 от 20.06.2013 г. E4-117R-025019 S2WR1 от 15.03.2013 г. E4-117R-024804-01 S2WR2 от 28.02.2014 г. E4-117R-024806-00 S2WR2 от 26.04.2013 г. E4-117R-024788-01 S2WR2 от 14.02.2014 г. E4-117R-024793-01 S2WR2 от 12.06.2013 г. E4-117R-024796-00 S2WR2 от 08.04.2013 г. E4-117R-026145-00 S2WR2 от 08.07.2014 г.





## Приложение № 2

1	2	3
Уровень шума от качения шин, Правила ЕЭК ООН № 117-02* (продолжение)	Сообщение, Ministère des transports, Luxembourg	E13*117R00*117R02*16210*03 от 31.03.2014 г. E13*117R00*117R02*16211803 от 31.03.2014 г. E13*117R00*117R02*16142*04 от 01.03.2013 г. E13*117R00*117R02*16144*04 от 01.03.2013 г. E13*117R00*117R02*16145*04 от 01.03.2013 г. E13*117R00*117R02*16131*01 от 07.07.2014 г. E13*117R00*117R02*16133*01 от 15.07.2014 г. E13*117R00*117R02*16134*01 от 15.07.2014 г.
Угловые фары, Правила ЕЭК ООН № 119-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-04 0342 Ext.09 от 11.09.2013 г.
Органы управления транспортных средств - идентификация, Правила ЕЭК ООН № 121-00	— " —	E1-121R-000434 Ext. 01 от 09.03.2015 г.
Системы отопления, Правила ЕЭК ООН № 122-00	— " —	E1-122R-000323 Ext. 01 от 08.02.2013 г.
Внутренний шум, пункт 2 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомобилотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомобилотехники", РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-DE.MT25.B.06670 от 24.10.2012 г. до 24.10.2016 г. C-DE.MT25.B.06689 от 25.10.2012 г. до 25.10.2016 г. C-DE.MT25.B.08472 от 19.06.2013 г. до 19.06.2017 г.
Содержание вредных (загрязняющих) веществ в воздухе обитаемого помеще- ния транспортного средства, пункт 3 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-DE.MT25.B.06671 от 24.10.2012 г. до 24.10.2016 г. C-DE.MT25.B.06690 от 25.10.2012 г. до 25.10.2016 г. C-DE.MT25.B.08473 от 19.06.2013 г. до 19.06.2017 г.
Устойчивость, пункт 4 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-DE.MT25.B.06672 от 24.10.2012 г. до 24.10.2016 г. C-DE.MT25.B.08474 от 19.06.2013 г. до 19.06.2017 г.
Передняя обзорность, пункт 5 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации Фонда содействия защите прав потребителей "Центр сертификации", РОСС RU.0001.11MT27, Российская Федерация	C-DE.MT27.B.04265 с 25.12.2012 г. по 24.12.2016 г.



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00081

Стр. 17

## Приложение № 2

1	2	3
Вентиляция, отопление и кондиционирование, пункт 6 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автотехники", РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-DE.MT25.B.06673 от 24.10.2012 г. до 24.10.2016 г. C-DE.MT25.B.08475 от 19.06.2013 г. до 19.06.2017 г.
Маркировка и возможность идентификации, приложение № 7 к ТР ТС 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация	Д-DE.MT27.B.00224 с 12.11.2012 г. по 11.11.2016 г. Д-DE.MT27.B.00352 с 20.12.2013 г. по 19.12.2017 г.

\* Допускается установка шин, соответствующих критериям размерности, минимально допустимого индекса нагрузки, минимальной скоростной категории и имеющих отличные от указанных подтверждающие соответствие документы, при наличии на шинах маркировки по Правилам ЕЭК ООН № 30 или 54, а также по Правилам ЕЭК ООН № 117 при условии предоставления в орган по сертификации информации об указанной маркировке.

Руководитель органа по сертификации



Подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия





к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00081

## ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма единого знака обращения на рынке государств - членов Таможенного союза:

На табличке изготовителя или рядом с ней.

Единый знак обращения на рынке государств - членов Таможенного союза наносится в соответствии с Решением Комиссии Таможенного союза от 15 июля 2011 г. № 711.

2. Место расположения таблички изготовителя:

На левой средней стойке кузова.

3. Место расположения идентификационного номера:

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В моторном отсеке, в районе опоры правой стойки подвески или на стойке задней правой двери с внутренней стороны.

3.3. Дополнительно VIN может наноситься под ветровым стеклом, в левом нижнем углу.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	V	1	?	?	?	2	K	?	?	X	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):

WV1 – Volkswagen AG, Германия.

поз. 4 - 6: Постоянная часть идентификационного номера Z или контрольная позиция – число от 0 до 9 или X.

поз. 7 - 8: Обозначение типа транспортного средства: 2K – 2KN.

поз. 9: Постоянная часть идентификационного номера Z или контрольная позиция – число от 0 до 9 или X.

поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 приложения № 7 к техническому регламенту Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".

поз. 11: Код сборочного завода:

X – Poznan, Польша.

поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Руководитель органа по сертификации

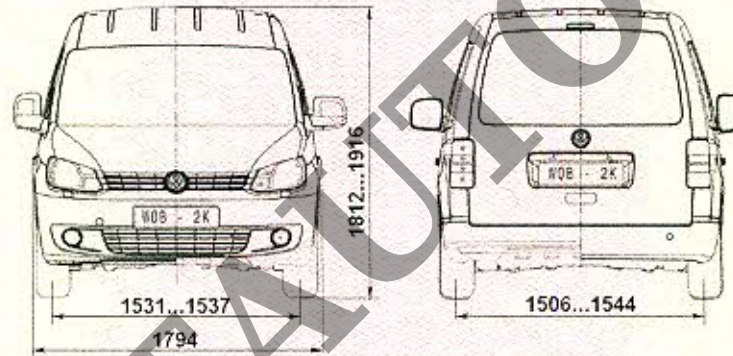
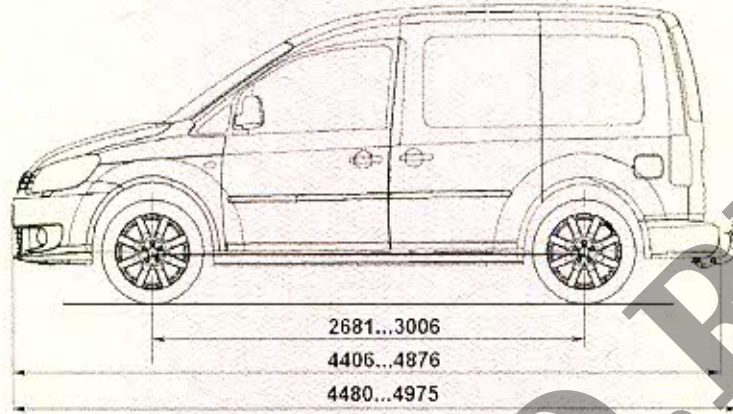


Б.В. Кисуленко  
инициалы, фамилия

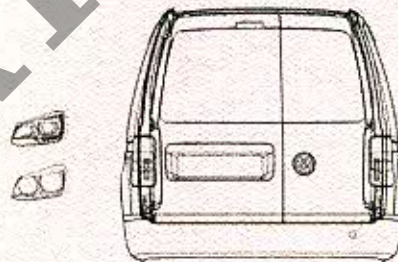


к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-DE.MT02.00081

**ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**  
 марка VOLKSWAGEN, тип 2KN, коммерческое наименование Caddy



Варианты исполнения



Расположение сидений

